

УДК 821.111.09-31

К ВОПРОСУ О ПЕРИОДИЗАЦИИ ТВОРЧЕСТВА ДЖ. ОСТЕН

А.С. КОНОНОВА

(Полоцкий государственный университет)

Представлена новая периодизация творчества известной британской писательницы Дж. Остен, поскольку существующее общепринятое деление ее творчества на этапы не отражает многие существенные моменты изменения стиля, тематики и проблематики ее произведений. Предлагаемая периодизация призвана устранить эти недостатки и обеспечить возможность проследить преемственность в творчестве писательницы, а также то, какое место творчество Остен занимает в контексте современной ей британской литературы.

Творчество Джейн Остен традиционно принято делить на два основных этапа – первый, когда были созданы романы «Разум и чувства», «Гордость и предубеждение» и «Аббатство Нортенгер», и поздний, или зрелый, во время которого были написаны «Мэнсфилд-парк», «Эмма» и «Доводы рассудка» [1, с. 25]. Однако большинство исследователей, уделяя внимание этому вопросу, делают оговорку об условности такого деления, объясняя эту условность тем, что писательница работала над большинством романов чуть ли не на протяжении всей жизни. Так, роман «Разум и чувства», который изначально назывался «Элинора и Марианна», был начат, предположительно, в 1795 и закончен к 1797 году [2]. Это был роман в письмах (переписка велась между двумя сестрами – главными героинями), несколько раз переработанный, и даже после первой публикации в 1811 году писательница внесла некоторые коррективы в содержание, после чего роман был переиздан. Похожая судьба и у романа «Гордость и предубеждение», начальный вариант которого носил название «Первые впечатления»; начат в 1796 году, закончен (как черновик) уже в 1797, был также изменен несколько раз, и опубликован только в 1813 году. Еще один роман «Аббатство Нортенгер» начат в 1798 под заглавием «Сьюзен», закончен, предположительно, в 1799, переработан несколько раз, предложен к публикации в 1803, отвергнут, вновь переработан и опубликован только после смерти Остен в 1818 году [3, р. 154].

Однако, на наш взгляд, условность приведенной выше периодизации не только в том, что работа над некоторыми романами, отнесенными к первому периоду творчества писательницы, велась и на протяжении позднего периода. При таком рассмотрении творчества Остен единственным критерием деления является лишь хронологический, основную роль играет датировка (также достаточно условная, так как неизвестно, следует ли датировать произведение годом окончания работы над черновиком или конечным вариантом произведения, или годом опубликования) того или иного романа, во внимание не принимается стилистика, тематика, проблематика произведений, преобладание романтических либо реалистических черт и т.д. Кроме того, данная периодизация упускает из вида довольно большое количество других произведений писательницы, начиная с первых юношеских пьес и романов и заканчивая романом «Леди Сьюзен», который никак нельзя отнести к разряду «юношеских» работ, и который почему-то часто считают незаконченным произведением [4, р. 6]. Тем не менее эти ранние произведения крайне важны для понимания как последующих работ писательницы, так и всего творчества Остен в целом, так как только изучение и анализ всех произведений автора может дать представление об эволюции ее творческого метода. Рассмотрение развития, динамики в данном случае, когда речь идет об Остен, приобретает особое значение, поскольку именно ее произведения доказывают, что в Англии реализм начал складываться не в 1810 – 1820-е, а в 1790-е годы.

Таким образом, возникает необходимость создания еще одной периодизации творчества Дж. Остен, которая бы учитывала не только хронологию, но и качественные изменения в созданных ею произведениях, и которая, на наш взгляд, должна охватывать не только шесть наиболее широко известных романов автора, но и юношеские произведения, и даже некоторые неоконченные романы, фрагменты которых достаточно велики для того, чтобы судить о проблематике и стиле произведения. Следовательно, материалом для составления периодизации творчества Остен должны стать: произведения, написанные между 1787 – 1793 годами и опубликованные позже в трех сборниках под общим названием «Ювенила»; пьеса «Сэр Чарльз Грэндисон, или счастливый человек» (1793); роман «Леди Сьюзен» (1793 – 1795);

романы «Разум и чувства» (1795 – 1799); «Гордость и предубеждение» (1796 – 1797); «Аббатство Нортенгер» (1798 – 1799); «Уотсоны» (начат в 1804, не окончен); «Мэнсфилд-парк» (1812 – 1814); «Эмма» (1814); сатирическое произведение «План романа» (1815); романы «Доводы рассудка» (1815 – 1817) и «Сэндитон» (начат в 1817, не окончен) [5; 6].

На основании стилистики, тематики и проблематики произведений мы предлагаем разделить творчество писательницы на следующие этапы:

1) **ранний (1787 – 1795)**, когда были написаны произведения «Ювенилии», в том числе «Краткая история Англии», «Любовь и дружба», несколько стихотворных произведений, пьеса «Сэр Чарльз Грэндисон» и роман в письмах «Леди Сьюзен». Для этого периода характерна пародийность и подражательность. Остен часто заимствовала сюжет уже созданного произведения: «Сэр Чарльз» – пародия на роман в письмах С. Ричардсона «История сэра Чарльза Грэндисона», или, точнее, на те отрывки данного романа, доработанные и «дидактизированные», которые так любили помещать в учебниках для наставления молодого поколения, «История Англии» – пародия на одноименное произведение Голдсмита. Иногда писательница отдавала предпочтение извечной теме сентиментальных романов – истории любви двух молодых людей, которым приходится преодолевать множество препятствий на пути к счастью. Только в произведениях Остен мелкие и незначительные препятствия становятся непреодолимыми для «настоящей» любви, важное становится мелким, не стоящим внимания главных героев, чувствительность и сентиментальность, равно как красота, признаются основными достоинствами, в то время как настоящие добродетели воспринимаются как нечто скучное и недостойное одобрения. Чего стоит одно только описание молодой девушки, данное главной героиней романа «Любовь и дружба¹»: «Это была всего-навсего добропорядочная, скромная, услужливая молодая женщина. ... она вызывала скорее презрение, чем отвращение» [7, с. 74]. Первым на важность юношеских сочинений писательницы обратил Г.К. Честертон: «В высшей степени живой психологический интерес, почти равный психологической загадке, вызывает любое раннее произведение Джейн Остин»; «В еще сырых произведениях Джейн Остен подспудно проявляется острота ее воображения... В ее юных опытах уже намечается тот остро критический взгляд на жизнь, которым она прославится со временем» [8]. Поэтому представляется неправомерным исключать эти произведения при изучении и анализе творчества писательницы. Именно в них, в которых Остен еще не научилась тонко скрывать присущую ей иронию и сарказм, писательнице удалось проявить собственное отношение к литературным канонам и стандартам своего времени, что очень ценно, так как Остен никогда не писала теоретических работ и критических статей, из которых можно было бы прямо узнать ее литературные взгляды. В этих произведениях можно увидеть зачатки будущего стиля писательницы, тот фундамент, на котором строилось все ее последующее творчество;

2) **ко второму периоду (1796 – 1799)** правомерно отнести романы «Разум и чувства», «Гордость и предубеждение» и «Аббатство Нортенгер». Его можно назвать периодом становления Остен как писательницы-романистки, так как именно эти романы стали первыми серьезными и общепризнанными работами Остен. Кроме того, на их примере довольно просто проследить эволюцию творческого метода писательницы – от эпистолярного романа к повествованию, от личностей героев, которые воплощали какую-либо отдельную черту человеческого характера, порок – к сложным, многоплановым характерам, от изображения мира, в котором добро и зло, положительные и отрицательные персонажи являются явными антагонистами, и разделение между ними предельно четкое – к пониманию того, что ясной грани между добром и злом не существует, как не существует абсолютно плохих или абсолютно хороших людей. Прогресс в творчестве Остен можно заметить даже в том, как менялись заглавия ее произведений в ходе работы над ними – «Элионор и Марианна» превратилось в «Разум и чувства» («Sense and sensibility»), «Первые впечатления» – в «Гордость и предубеждение» («Pride and Prejudice»). В данном случае Остен удалось не только вынести в заглавие основную тему произведения, но и прибегнуть к своеобразной лингвистической загадке – существует несколько вариантов перевода обоих заглавий («Разум и чувства», «Чувства и чувствительность», «Разум и разумность», «Гордость и гордыня»), и, соответственно, несколько трактовок главной мысли произведения. Такая игра слов уже в названии романа говорит о том, что автору присущ иронический взгляд на мир в целом и на мир собственных произведений в частности. В этот период несколько меняется и тематика романов Остен – начатая ею в романе «Леди Сьюзен» тема «охоты на женихов» получает свое развитие в трех романах этого периода. Но, в отличие от «Леди Сьюзен», ни в «Разуме и чувствах», ни в «Гордости и предубеждении», ни в «Аббатстве Нортенгер» нет хитроумных испорченных злодеек, как сама леди Сьюзен, и несчастных добродетельных барышень, как Фредерика. Главные героини в этих романах сами не лишены недостатков, и в то же время отрицательные персонажи нельзя назвать злодеями в полном смысле этого слова.

В этот период формируется одна из наиболее ярких черт произведений Остен, наличие которой позволяет с полным правом говорить о реалистическом методе изображения действительности: положительных героев ее произведений отличает от отрицательных не наличие либо отсутствие определенных качеств, а лишь умение держать свои отрицательные эмоции и проявления негативных качеств характера под контролем, способность к саморазвитию личности, умение признавать собственные ошибки и учиться на них. Остен продолжает писать полубившиеся ей в юности пародии – роман «Аббатство Нортенгер» является, по сути, пародией на модный в то время «роман ужаса», или готический роман. Но и пародия в творчестве писательницы выходит на новый уровень. Если в юношеских произведениях («Любовь и дружба»,

¹ В английском варианте – «Love and Freindship» вместо «Love and Friendship», считается, что молодая писательница намеренно допустила орфографическую ошибку, поэтому ее принято сохранять при переводе.

«Джек и Алиса» и др.) на первом месте находится именно иронический, пародийный элемент, там, чтобы добиться наиболее сильного комического эффекта, Остен даже прибегает к гротеску, то в «Аббатстве Нортенгер» на первый план все же выходит психологизм, пародия и ирония оказываются лишь средствами его достижения. Часто это произведение обходят вниманием, определяя его как сугубо пародийное. Но именно в нем проявилось особое мастерство Остен как романистки – герои романа не воспринимаются как комические персонажи, образы не только главных, но и второстепенных героев реалистичны и многоплановы, и сюжет строится не вокруг готической тайны, а вокруг истории любви двух молодых людей, в то время как все произведение в целом воспринимается как пародия на «роман ужаса». Крайне важным для исследования является также небольшая часть этого романа, известная как «Защита романа» или «Оправдание романа», в которой автор очень ясно высказывает собственные литературные предпочтения и отношение к роману как жанру литературы, романистам вообще и современным ей романисткам в частности. Таким образом, во втором периоде достаточно четко прослеживается развитие Остен как писательницы-романистки, эволюция тех тем, приемов и методов, которые начали формироваться на предыдущем этапе ее творчества;

3) *третий этап (1800 – 1814)* – время создания «Уотсонов» и «Мэнсфилд-парка». Этот достаточно длительный этап был, тем не менее, не очень продуктивным, что объясняется резкими переменами в жизни автора. В 1800 году семья Остенов переезжает в Бат, что оказывается шоком для Джейн Остен, поскольку покинутый ими Стивентон – единственный дом, который она знала. Остен ничего не пишет на протяжении нескольких лет, затем, предположительно в 1804 году [5], начинает роман «Уотсоны», повествующий о судьбе немощного священника с маленьким состоянием и четырьмя незамужними дочерьми. Этот роман называют «исследованием жестоких экономических обстоятельств жизни зависимых женщин» [9, р. 15]. Работу над романом Остен оставила в 1805 году, после смерти отца, когда обстоятельства, описываемые в романе, стали слишком напоминать ее собственную жизнь [10, р. 205]. Перерыв в творческой активности писательницы продолжался до 1809 года, в июле которого ее семья, наконец, смогла перестать скитаться по домам родственников, и переехала в коттедж Чоттон, часть имения брата писательницы. В это время романы Остен начали издаваться, что, вероятно, также повлияло на возобновление работы. В Чоттоне она начала писать снова, хотя и понемногу и «наедине с собой» [3, р. 208]. Роман «Мэнсфилд-парк», написанный в конце этого периода, был издан сразу же по окончании, и хотя не был замечен критиками, имел большой успех у публики, был переиздан при жизни Остен несколько раз и принес ей самый большой доход. Оба романа этого периода нельзя назвать типичными для Остен. В «Уотсонах» нет присущей ей иронии, произведение пропитано пессимизмом и безнадежностью, герои в обоих романах плоские, безжизненные, преувеличенно наивные, единственным персонажем, на которого писательница смотрит с иронией, является недалекая, но расчетливая тетюшка главной героини романа «Аббатство Нортенгер». Однако данный период творчества писательницы, как и ее незаконченный роман «Уотсоны», нельзя игнорировать при исследовании, так как «Плохие работы хороших писателей уже потому заслуживают внимания, что в них отчетливее заметны трудности, с какими сталкивается автор, и хуже замаскированы методы, которыми он их преодолевает» [11, с. 36]. Вполне возможно, что если бы у писательницы было время, она превратила бы «Уотсонов» из скучной хроники семейной жизни в очередной блестящий и остроумный роман, Фанни из «Мэнсфилд-парка» стала бы не такой бесплотной и наивной, и приобрела бы такой же ироничный взгляд на окружающих, как Элизабет Беннет. Но и существующие варианты романов позволяют нам судить о методах Остен. Кроме того, неоконченные произведения дают представление о том, из чего «вырастали» другие романы писательницы, с чего она начинала работу над произведением. Первоначально она, видимо, выстраивала «скелет» повествования, схематично излагала обстоятельства действия, и лишь затем начинала «прорисовывать» характеры, сцены, конфликты. Эти два романа полезны для исследователя уже тем, что создают контраст предыдущим, иронично-пародийным, ее работам и последующим, более психологичным и глубоким;

4) *четвертый этап (1814 – 1817)* начинается с написания «Эммы» и заканчивается смертью писательницы. В течение этих трех лет кроме «Эммы» были написаны роман «Доводы рассудка», сатирическое произведение «План романа» (основанное на советах и замечаниях библиотекаря принца-регента по поводу того, как Остен следует писать романы [10, р. 367 – 69]) и начат роман «Братья», опубликованный в 1825 году под заглавием «Сэндитон». Было бы неправомерно утверждать, что этот период разительно отличается от всех предыдущих. Скорее, он стал логичным завершением творческой карьеры Остен. К 1814 году пессимизм и творческий застой предыдущего периода был преодолен, и писательница продолжила работу в присущей ей манере. «Эмма» – роман о женщине, которой Остен могла и хотела бы стать, сложились обстоятельства ее жизни немного иначе. В этом произведении писательница возвращается к психологизму, продолжает начатую в «Гордости и предубеждении» тему обманчивости первых впечатлений, однако взгляд ее становится более глубоким и точным, ирония продолжает играть вспомогательную роль в раскрытии характеров. Теперь Остен приходит еще к одному важному заключению о том, что ирония и сарказм не всегда оправданны, даже если справедливы. Писательница становится более снисходительной к окружающей действительности, как реальной, так и вымышленной, именно поэтому главная героиня романа часто оказывается справедливо наказанной за острый язвительный язычок

и неумение вовремя сдержаться. Пороком оказываются любые чрезмерные проявления чего бы то ни было – грубости, лести, равнодушия, или даже любимой Остен иронии и острого ума. В «Эмме» Остен переходит на новый уровень изображения характера – как и раньше, главные герои развиваются на протяжении повествования, но теперь очень четко виден психологический «застой» в характерах отрицательных героев. Становится понятно, что Остен считает злом не столько некие негативные черты характера, сколько отсутствие движения вперед, неспособность развиваться. Эту мысль она последовательно развивает и в «Доводах рассудка», самом автобиографичном своем романе. Главная героиня и ее возлюбленный не могут обрести покой и счастье, пока не осознают необходимости этого движения вперед, изменений внешних и внутренних. В этом романе уже почти нет иронии, зато есть сопереживание автора героям, участие в их судьбе, не просто объективное или стремящееся к объективности наблюдение за ними со стороны, а вживание в их жизнь. В конце романа, делая вывод о том, что любящая пара может преодолеть все препятствия, если они действительно хотят быть вместе, Остен даже использует повествование от первого лица, прибегая к местоимению «я», что крайне редко позволяет себе в других произведениях: «*This may be bad morality to conclude with, but I believe it to be truth*» [12, p. 182] («Возможно, это плохая мораль, но я считаю ее верной») (перевод мой – А. К.). Возможно, что такая перемена в отношении к героям произведения отчасти вызвана его автобиографичностью – судьба Энн Элиот во многом повторяет судьбу самой Остен, но, на наш взгляд, в последний период творчества писательница достигла высокого уровня психологического реализма, который был недоступен большинству современных ей писателей.

Заключение. Представляется правомерным разделить творчество писательницы не на два, а на четыре этапа, взяв за основу для периодизации не только хронологию создания, но и тематику, проблематику, преобладающие художественные приемы и другие особенности произведений, созданных Джейн Остен; включить в периодизацию не только шесть наиболее известных романов писательницы, но и другие ее произведения, в том числе юношеские и неоконченные, поскольку они предоставляют уникальную информацию для понимания и интерпретации творческого наследия Остен как целостного явления.

Предложенная нами периодизация творчества Джейн Остен позволяет достаточно четко проследить эволюцию Остен как писательницы, определить те новые черты и приемы, которые возникали, формировались и развивались в ее творчестве и в дальнейшем обогатили не только английскую, но и мировую литературу. Одновременно эта периодизация дает возможность наблюдать преемственность этапов ее творчества, увидеть истоки той или иной темы или приема в ранних произведениях автора и проследить их дальнейшее развитие в более поздних ее работах.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гениева, Е. Обаяние простоты / Е. Гениева // Любовь и дружба. – СПб.: «Азбука-классика», 2009. – 224 с.
2. Gradesaver [Электронный ресурс] / About Sense and Sensibility. – Режим доступа: <http://www.gradesaver.com/classicnotes/titles/sense/about.html>. – Дата доступа: 13.01.2011.
3. Tomalin, C. Jane Austen: A Life / C. Tomalin. – New York: Alfred A. Knopf, 1997. – 256 p.
4. Grant, G. Jane Austen's Pride and Prejudice: A Novel of Real Reality / G. Grant. – Princeton: Princeton University Press, 2003. – 94 p.
5. Austen-Leigh, W., Austen-Leigh, R.A. Jane Austen, Her Life and Letters / W. Austen-Leigh, R.A. Austen-Leigh. – London: Smith, Elder & Co., 1913. – 240 p.
6. Austen-Leigh, J.E. A Memoir of Jane Austen / J.E. Austen-Leigh. – Oxford: Oxford University Press, 1967. – 276 p.
7. Остен, Дж. Любовь и дружба / Дж. Остен. – СПб.: «Азбука-классика», 2009. – 224 с.
8. Честертон, Дж.К. Раннее творчество Джейн Остин / Дж.К. Честертон [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.apropospage.com/damzabava/osten/ost5.html>. – Дата доступа: 13.01.2011.
9. Sutherland, K. Jane Austen's Textual Lives: From Aeschylus to Bollywood / K. Sutherland. – Oxford: Oxford University Press, 2005. – 408 p.
10. Honan, P. Jane Austen: A Life / P. Honan. – New York: St. Martin's Press, 1987. – 302 p.
11. Вулф, В. Избранное / В. Вулф. – М.: Худож. лит., 1989. – 268 с.
12. Austen, J. Persuasion / J. Austen. – Penguin Books, 1996. – 402 p.

Поступила 20.05.2011

ON THE ISSUE OF PERIODIZATION OF JANE AUSTEN'S CREATIVE ACTIVITY

A. KONONOVA

The main aim of the article is to suggest a new periodization of the creative activity of the famous British novelist, as the existing one does not reflect many of the essential changes in style, plot and the range of problems touched upon in her works. The suggested periodization should overcome those faults and give an opportunity to observe succession in her creative activity, as well as to understand the place of her works in context of the English literature contemporary for the author.